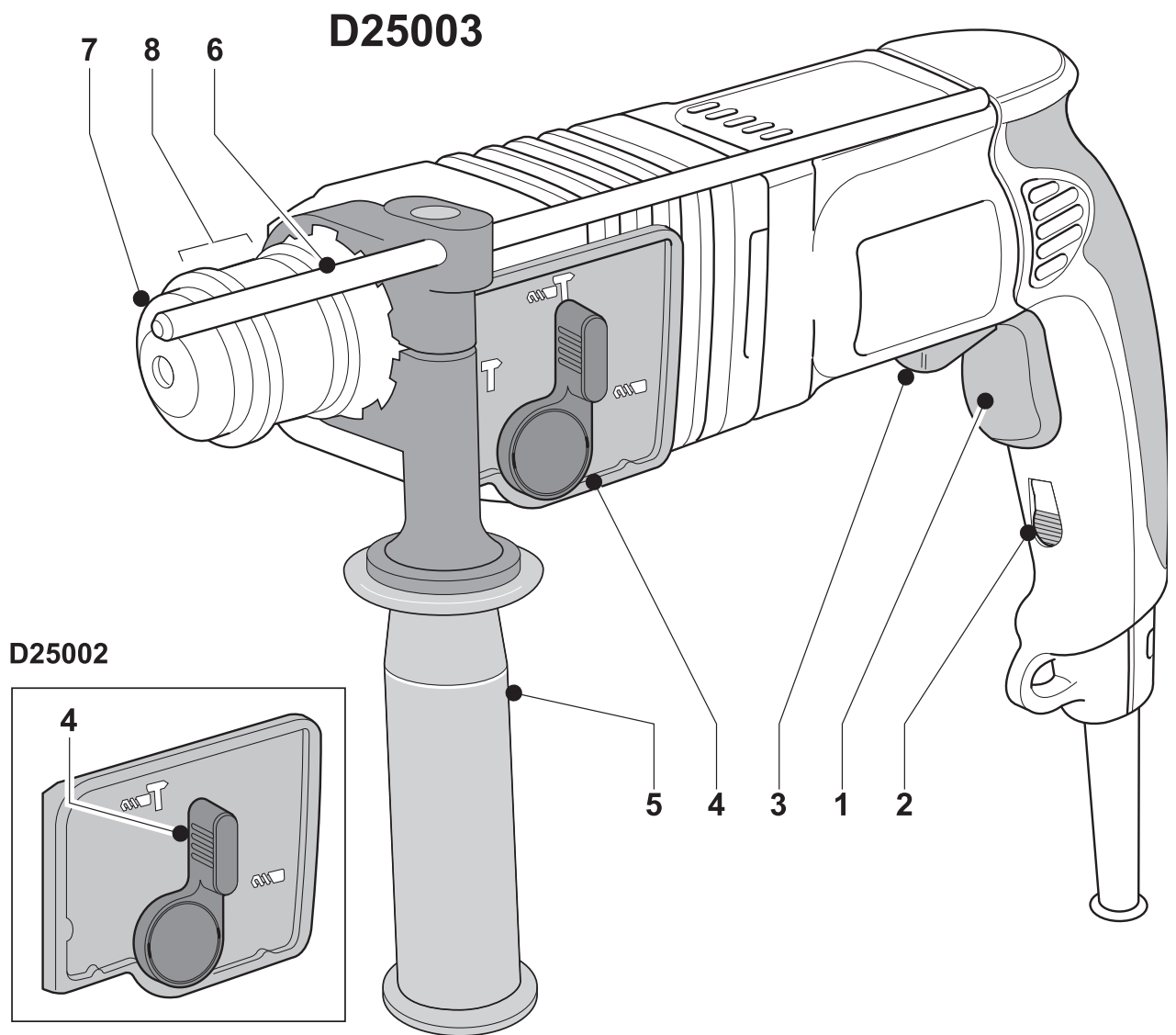
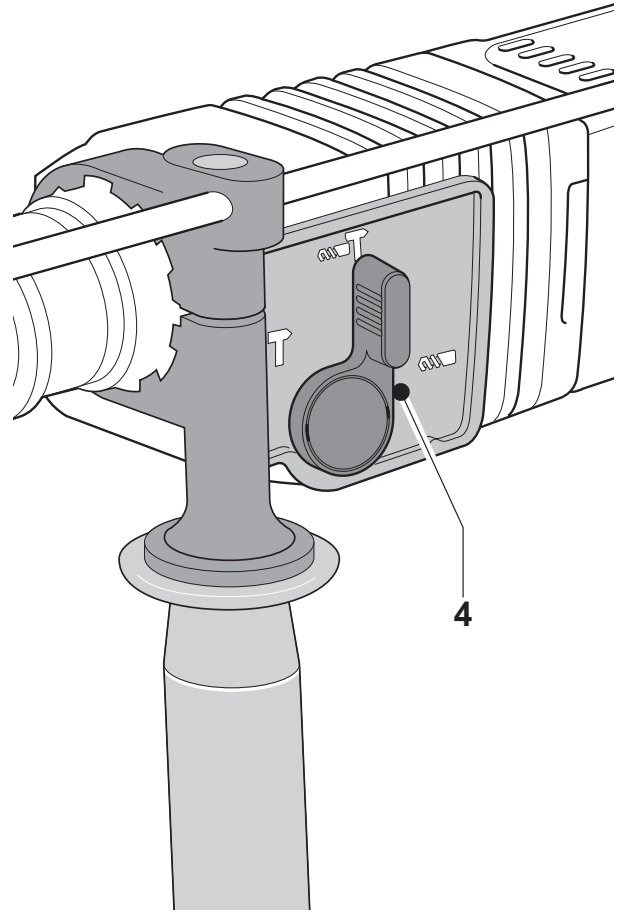
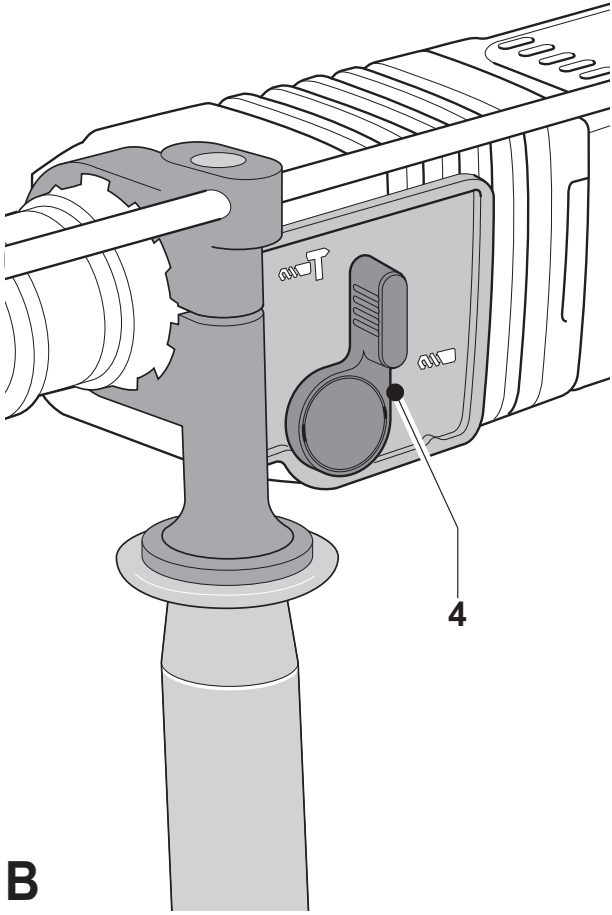

DEWALT

511999-64 RUS/UA

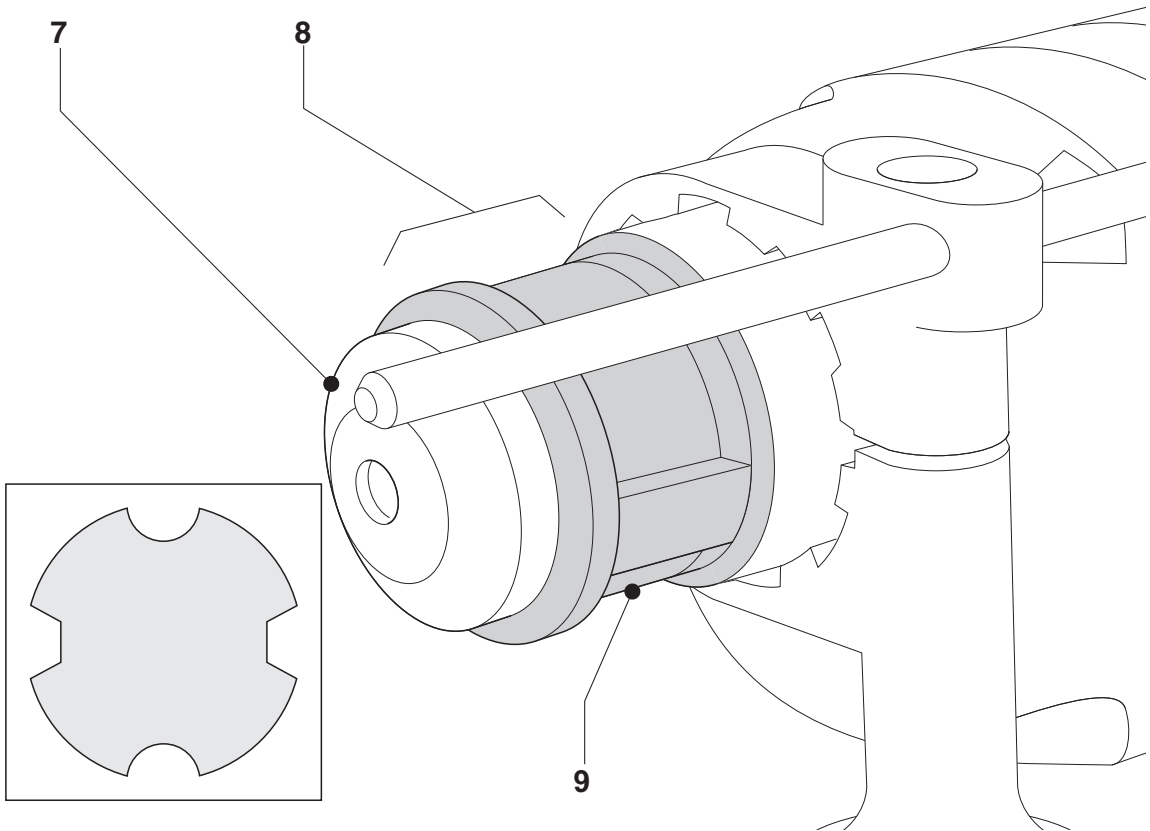
D25002
D25003



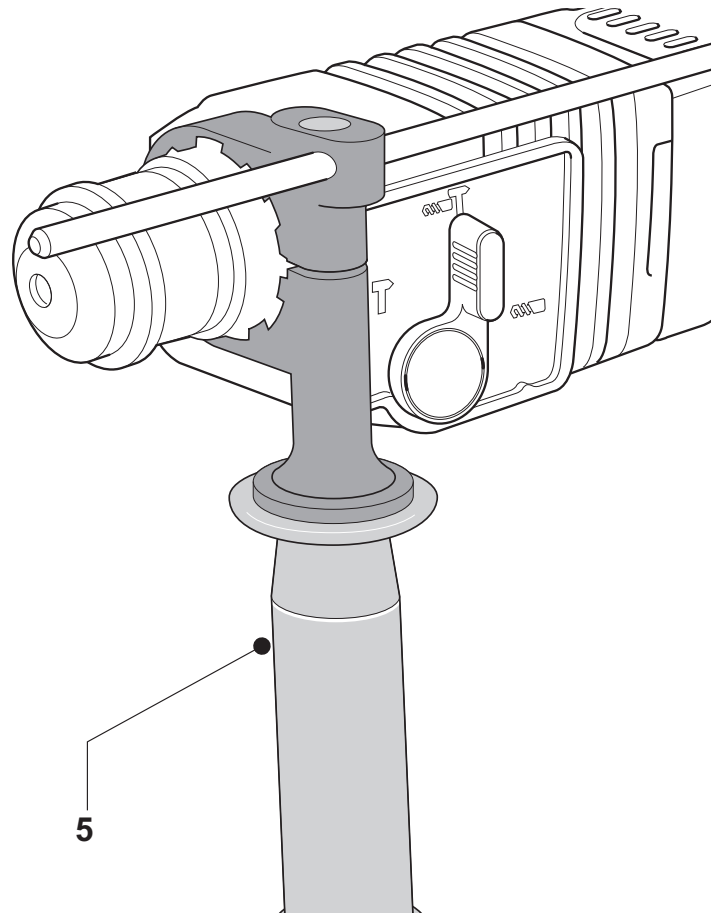
A



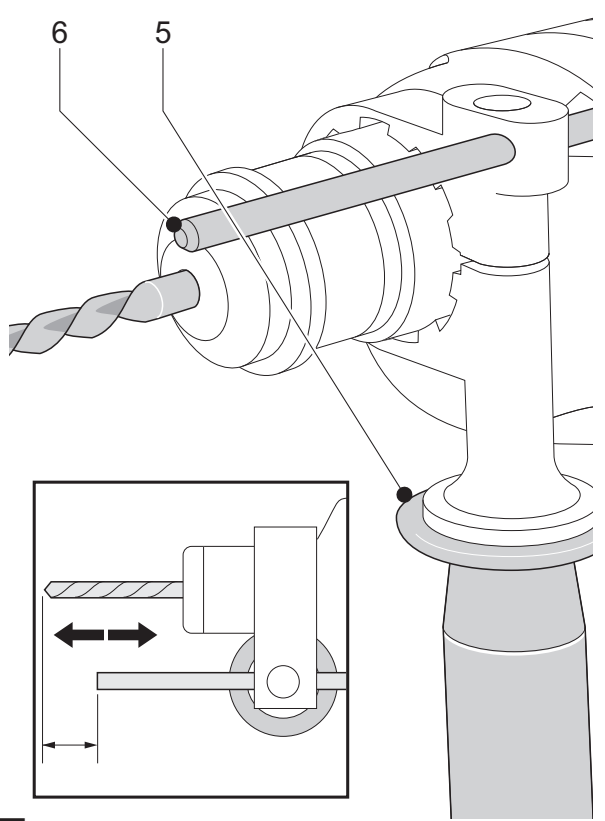
B



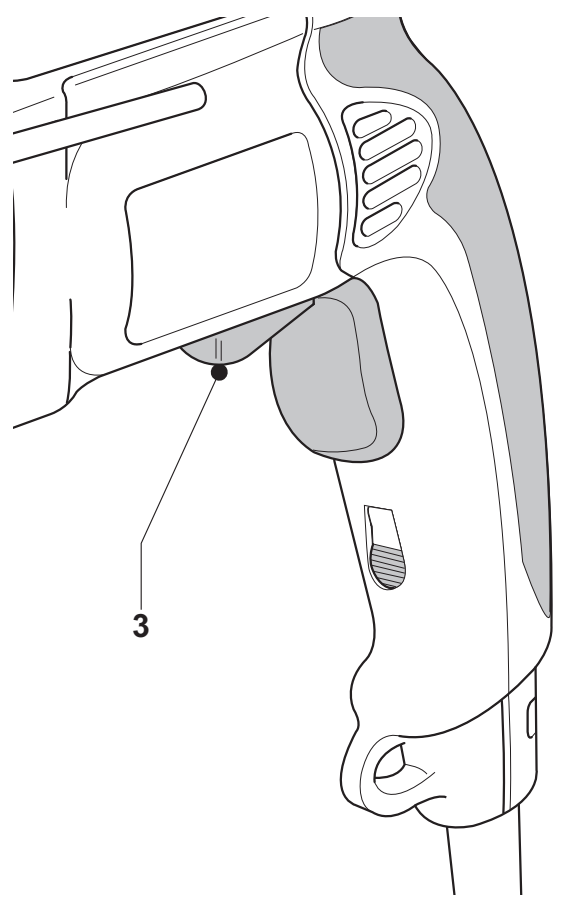
C



D



E



F

ПЕРФОРАТОР ДЛЯ ТЯЖЕЛЫХ УСЛОВИЙ РАБОТЫ D25002/D25003

Поздравляем вас!

Вы выбрали электроинструмент фирмы DEWALT. Тщательная разработка изделий, многолетний опыт в области производства электроинструмента и постоянные усовершенствования сделали электроинструмент DEWALT одним из самых надежных помощников для профессионалов.

Технические характеристики

	D25002	D25003
Напряжение питания	В 230	230
Потребляемая мощность	Вт 600	650
Скорость вращения на холостом ходу	мин ⁻¹ 0 - 1,150	0 - 1,150
Скорость вращения под нагрузкой	мин ⁻¹ 0 - 820	0 - 820
Энергия удара	Дж 2,4	2,4
Макс. диаметр сверления (сталь, дерево, бетон)	мм 13/30/22	13/30/24
Долбление	нет	да
Максимальный диаметр сверления полыми коронками в кирпичной кладке	мм -	65
Держатель	SDS-plus®	SDS-plus®
Диаметр шейки	мм 43	43
Вес	кг 2.3	2.3

Предохранители:

Европа инструмент 10 А, питающие кабели 230 В



ОСТОРОЖНО: Внимательно прочитайте руководство по эксплуатации для снижения риска получения травмы.

В данном руководстве используются следующие символы:



В случае несоблюдения инструкций, приведенных в данном руководстве, имеется опасность для жизни, а также ранение или повреждение электроинструмента.



Возможно поражение электрическим током!

Заявление о соответствии нормам ЕС



D25002/D25003

DEWALT заявляет о том, что данный электрический инструмент разработан в полном соответствии со стандартами: 89/392/ЕЕС, 89/336/ЕЕС, 73/23/ЕЕС, EN 50144, EN 55104, EN 55014, EN 61000-3-2 и EN 61000-3-3.

За дополнительной информацией обращайтесь в компанию DEWALT по адресу, указанному ниже или приведенному на задней стороне обложки руководства.

Уровень звукового давления при работе с этим инструментом, измеренный по EN 50144, соответствует требованиям стандартов 86/188/ЕЕС и 89/392/ЕЕС:

	D25002	D25003
L _{PA} (звуковое давление)	дБ(А)* 97	97
L _{WA} (акустическая мощность)	дБ(А) 105	105

* на органы слуха пользователя



Если звуковое давление превышает 85 дБ (А), необходимо принять соответствующие меры для защиты органов слуха.

Взвешенное среднеквадратичное ускорение согласно стандарту EN 50144:

D25002	D25003
10 м/с ²	10 м/с ²

Сильные высокочастотные помехи могут вызвать колебания скорости до 20%. Тем не менее, эти явления исчезают при устранении помех.

Директор по инженерным разработкам
Хорст Гроссманн (Horst Großmann)



DEWALT, Richard-Klinger-Straße 40
D-65510, Idstein, Germany

Правила техники безопасности

Для сведения к минимуму опасности пожара, поражения электрическим током и прочих травм при работе с электроинструментом следует всегда соблюдать действующие национальные правила техники безопасности. Перед началом эксплуатации изделия прочтите следующие инструкции по технике безопасности.

Сохраните эти инструкции в надежном месте!

Общие указания

- 1 Содержите рабочее место в чистоте**
Беспорядок на рабочем месте может привести к несчастному случаю.
- 2 Обращайте внимание на условия работы**
Не подвергайте инструмент воздействию влаги. Обеспечьте хорошую освещенность рабочего места. Запрещается работа с электроинструментом в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей и газов.
- 3 Защита от поражения электрическим током**
Не допускается прикосновение к заземленным поверхностям (например,

к трубам, радиаторам, кухонным плитам и холодильникам).

При работе в экстремальных условиях (например, высокая влажность, наличие металлической стружки и т.д.) следует усилить меры безопасности и пользоваться изолирующим трансформатором или автоматом, защищающим от утечек на землю.

- 4 Не подпускайте близко детей**
Не позволяйте детям трогать инструмент или удлинительный кабель. Не допускайте присутствия посторонних лиц на участке проведения работ.
- 5 Удлинительный кабель для работы вне помещения**
При работе инструментом на открытом воздухе используйте только шнуры питания, пригодные для использования вне помещения и имеющие соответствующую маркировку.
- 6 Хранение инструментов**
Когда электроинструмент не используется, он должен храниться под замком в сухом месте, недоступном для детей.
- 7 Надевайте соответствующую одежду**
Не надевайте свободную одежду или украшения. Они могут попасть в движущиеся детали. При работе на улице желательно надевать резиновые перчатки и нескользящую защитную обувь. Надевайте защитный головной убор, чтобы волосы не мешали при работе.
- 8 Надевайте защитные очки.**
Надевайте защитную маску или респиратор при наличии пыли или летучих твердых частиц.
- 9 Следите за превышением максимально допустимого звукового давления**
Если звуковое давление превышает 85 дБ (А), необходимо принять соответствующие меры для защиты органов слуха.
- 10 Зафиксируйте заготовку**
Для фиксации заготовки воспользуйтесь зажимом или тисками. Это обеспечит безопасность и позволит освободить обе руки для работы.
- 11 Работайте в устойчивой позе**
Следите за положением ног и сохранением равновесия.

12 Примите меры во избежание случайного включения

При переноске подключенного к сети инструмента не держите палец на выключателе. При подключении к сети убедитесь, что инструмент выключен.

13 Сохраняйте бдительность

Будьте внимательны. Руководствуйтесь здравым смыслом.

Не работайте инструментом в утомленном состоянии.

14 Отключайте инструмент от сети

Перед тем, как оставить инструмент, выключите его и дождитесь его полной остановки.

Всегда отключайте инструмент от сети, если он не используется, а также перед обслуживанием или сменой приспособлений.

15 Удалите регулировочные устройства и гаечные ключи

Перед началом работы убедитесь в том, что регулировочные устройства и гаечные ключи удалены с инструмента.

16 Правильно подбирайте инструмент

Далее в руководстве приводятся виды работ, для которых предназначен данный инструмент. Маломощный инструмент или приспособление нельзя использовать для тяжёлых работ. Инструмент будет работать лучше и безопаснее при нагрузке, на которую он рассчитан.

Внимание! Применение любых принадлежностей и приспособлений, а также выполнение любых операций помимо тех, которые рекомендованы данным руководством, может привести к травме.

17 Бережно обращайтесь со шнуром питания

Не тяните за кабель, чтобы вытащить вилку из розетки. Не подвергайте шнур питания воздействию высокой температуры, масла и держите вдали от острых предметов и углов.

18 Уход за инструментом

Для надежной и безопасной работы, следует регулярно производить текущее обслуживание инструмента. При обслуживании инструмента или замене принадлежностей следуйте инструкциям. Регулярно осматривайте сетевую кабель.

В случае его повреждения ремонт необходимо осуществлять только в авторизованном сервисном центре DEWALT. Периодически осматривайте удлинительный кабель и замените при наличии повреждений. Все устройства управления должны быть сухими и без следов смазки.

19 Проверяйте исправность деталей инструмента

Перед работой внимательно осматривайте инструмент, чтобы убедиться в его работоспособности.

Проверяйте взаимное положение и зацепление подвижных элементов, исправность всех деталей, правильность сборки всех узлов. Осуществляйте ремонт или замену поврежденных деталей и приспособлений в соответствии инструкциями. Не используйте инструмент при неисправном выключателе. Замена выключателя должна осуществляться только в авторизованном сервисном центре DEWALT.

20 Ремонт инструмента необходимо осуществлять только в авторизованных сервисных центрах DEWALT

Данный электрический инструмент изготовлен в полном соответствии с нормами техники безопасности. Во избежание несчастных случаев ремонт электрических инструментов должен проводиться только квалифицированным специалистом.

Комплект поставки

В упаковке находится:

- 1 Перфоратор для тяжелых условий работы с рукояткой пистолетного типа
- 1 Боковая рукоятка
- 1 Ограничитель глубины сверления
- 1 Чемодан (только для моделей K)
- 1 Ключевой патрон + адаптер (D25002KC/ D25003KC)
- 1 Руководство по эксплуатации
- 1 Чертеж в разобранном виде

- Проверить инструмент, детали и дополнительные приспособления на наличие повреждений, которые могли произойти во время транспортировки.
- Перед началом работы необходимо

внимательно прочитать настоящее руководство и принять к сведению содержащуюся в нем информацию.

Описание (рис. А)

Данный перфоратор DeWALT D25002 для тяжелых условий работы предназначен для профессионального сверления, сверления с ударом и завинчивания.

Данный перфоратор DeWALT D25003 для тяжелых условий работы предназначен для профессионального сверления и сверления с ударом, завинчивания и легкого дробления, долбления, удаления плитки или облицовки, а также для сверления коронками с твердосплавными пластинами.

- 1 Регулятор скорости/выключатель
- 2 Кнопка блокировки
- 3 Переключатель направления вращения (реверса)
- 4 Переключатель режима
- 5 Боковая рукоятка
- 6 Ограничитель глубины сверления
- 7 Пылезащитная крышка
- 8 Держатель

Моментная муфта

Перфоратор оборудован моментной муфтой, снижающей реактивный крутящий момент, передаваемый оператору в случае заклинивания сверла. Эта функция также обеспечивает защиту привода и электродвигателя от опрокидывания. Моментная муфта регулируется изготовителем и не подлежит дальнейшей настройке.

Техника безопасности при эксплуатации электрических систем

Зарядное устройство предназначено для работы только при одном напряжении электросети. Всегда проверяйте соответствие параметров электропитания параметрам, приведенным на шильдике.



Данный инструмент DeWALT имеет двойную изоляцию в соответствии с требованиями стандарта EN 50144, поэтому провод заземления не требуется.

Использование удлинительного

кабеля

При необходимости использования удлинительного кабеля используйте только утвержденные кабели промышленного изготовления, рассчитанные на мощность не меньшую, чем потребляемая мощность данного инструмента (см. раздел „Технические характеристики“). Минимальное сечение проводника - 1,5 мм². При использовании кабельной катушки следует всегда разматывать провод до конца. Также см. приведенную ниже таблицу.

Сечение проводника (мм ²)		Номинальный ток кабеля (амперы)						
0.75		6						
1.00		10						
1.50		15						
2.50		20						
4.00		25						
		Длина кабеля (м)						
		7.5	15	25	30	45	60	
Напря- жение	Амперы	Номинальный ток кабеля (амперы)						
		230	0 - 2.0	6	6	6	6	6
			2.1 - 3.4	6	6	6	6	6
			3.5 - 5.0	6	6	6	10	15
			5.1 - 7.0	10	10	10	15	15
			7.1 - 12.0	15	15	15	20	20
			12.1 - 20.0	20	20	20	25	-

Сборка и регулировка



Перед сборкой и регулировкой необходимо отключить устройство от сети питания.

D25002 - Выбор режима работы (рис. В)

Перфоратор может использоваться в двух режимах работы:



Вращательное сверление: для завинчивания, сверления в стали, дереве и пластмассе



Сверление с ударом: одновременно вращательное и ударное действие для сверления в бетоне и каменной кладке

D25003 - Выбор режима работы (рис. B)

Перфоратор может использоваться в трех режимах работы:



Вращательное сверление:
для завинчивания, сверления
в стали, дереве и пластмассе



Сверление с ударом:
одновременно вращательное
и ударное действие для
сверления в бетоне и каменной
кладке



Только долбление с блокировкой
шпинделя:
только ударное действие - для
легкого дробления, долбления и
удаления плитки.

- Выберите нужный режим работы, повернув переключатель режимов (4) в сторону нужного символа, отмеченного на корпусе.
- Для завинчивания см. раздел “Инструкции по эксплуатации”.

Установка и удаление принадлежностей SDS-plus® (рис. C)

Для данного перфоратора используются принадлежности SDS-plus® (на рис. C показано поперечное сечение хвостовика коронки SDS-plus®).

- Очистите и смажьте хвостовик коронки.
- Вставьте хвостовик в держатель (8).
- Нажмите на коронку и слегка поворачивайте ее до тех пор, пока она не встанет на место.
- Потяните за коронку, чтобы убедиться в прочности посадки.
Для функции долбления необходимо, чтобы в закрепленном положении коронка могла перемещаться на несколько сантиметров.
- Чтобы удалить коронку, потяните назад стопорную втулку держателя (9) и вытяните коронку.

Установка боковой рукоятки (рис. D)

Боковая рукоятка (5) предусматривает возможность установки для работы как правой, так и левой рукой.



Всегда используйте инструмент с правильно установленной боковой рукояткой.

- Ослабьте боковую рукоятку.
- Если вы работаете правой рукой, сдвиньте зажим боковой рукоятки на кольцо за держателем таким образом, чтобы рукоятка находилась слева.
- Если вы работаете левой рукой, сдвиньте зажим боковой рукоятки на кольцо за держателем таким образом, чтобы рукоятка находилась справа.
- Поверните боковую рукоятку в нужное положение и затяните ее.

Установка глубины сверления (рис. E)

- Вставьте необходимую коронку.
- Ослабьте боковую рукоятку (5).
- Установите ограничитель глубины сверления (6) в отверстие на зажиме боковой рукоятки.
- Установите нужную глубину, как показано на рисунке.
- Затяните боковую рукоятку.

Переключатель направления вращения (рис. F)

- Чтобы установить прямое направление вращения шпинделя (вправо), переведите переключатель направления вращения (3) влево. См. условные обозначения на корпусе инструмента.
- Чтобы установить прямое направление вращения шпинделя (влево), переведите переключатель направления вращения (3) вправо.



Перед сменой направления вращения всегда дожидайтесь полной остановки электродвигателя дрели!

Замена пылезащитной крышки (рис. C)

Пылезащитная крышка (7) предотвращает попадание пыли внутрь механизма. Изношенную крышку необходимо немедленно заменить.

- Потяните назад стопорную втулку держателя (9) и снимите пылезащитную крышку (7).
- Установите новую пылезащитную крышку.
- Отпустите стопорную втулку держателя.

Установка патрона и адаптера

- Отключите инструмент от сети.
- Навинтите ключевой патрон на резьбовой конец адаптера.
- Вставьте соединенный патрон с адаптером в инструмент так же, как обычную коронку SDS-plus®.
- Всегда закрепляйте дополнительные приспособления в патроне с помощью всех трех отверстий.
- Чтобы удалить патрон, действуйте так же, как в случае удаления обычной коронки SDS-plus®.



- Никогда не используйте ключевой патрон в режиме сверления с ударом.

Инструкции по эксплуатации



- Выполняйте требования действующих норм и правил техники безопасности.
- При работе необходимо учитывать расположение труб и электропроводки.
- Оказывайте нормальное давление на инструмент (приблизительно 2-3 кг). Чрезмерное усилие не увеличит производительность, а только уменьшит ее и, возможно, укоротит срок службы дрели.
- Во избежание повреждения пылезащитной крышки, не сверлите до упора.

Включение и выключение (Рис. А)

- Для включения инструмента нажмите регулятор скорости/выключатель (1). Чем глубже вы вдавливаете клавишу, тем больше частота вращения электродвигателя дрели.
- При необходимости, нажмите кнопку блокировки (2) для непрерывной работы и отпустите регулятор скорости/выключатель. Кнопка блокировки работает только в режиме полной скорости, в прямом направлении вращения.
- Для остановки инструмента отпустите регулятор скорости/выключатель.
- Для остановки инструмента в режиме непрерывной работы кратко нажмите переключатель скорости и отпустите его.

Следует всегда выключать инструмент по окончании работы и перед отключением от сети.

Сверление с ударом (рис. А)

- Выберите режим сверления с ударом (4).
- Вставьте подходящую коронку SDS-plus®. Для получения оптимальных результатов используйте коронки высокого качества с твердосплавными пластинами.
- Наметьте место просверливаемого отверстия.
- Прижмите инструмент к рабочей поверхности.
- Для включения инструмента нажмите регулятор скорости/выключатель (1). Ударный механизм должен работать плавно и не создавать вибрации инструмента. При необходимости, можно увеличить давление на переключатель.

Сверление (рис. А)

- Выберите режим сверления (4).
- Далее действуйте так же, как в случае сверления с ударом. Для стандартных патронов 10 или 13 мм применяются специальные адаптеры SDS-plus® с резьбовыми секциями, позволяющие использовать коронки с прямым хвостовиком.



- Никогда не используйте обычный патрон в режиме сверления с ударом.

Завинчивание (рис. А)

- Выберите режим сверления (4).
- Выберите направление вращения (3).
- Вставьте специальный адаптер для шуруповерта SDS-plus®, использующийся с шестигранными насадками шуруповерта.
- Вставьте нужную насадку шуруповерта в адаптер. При завинчивании винтов со шлицевой головкой необходимо всегда использовать насадки с направляющей гильзой.
- Чтобы не повредить головку винта, плавно нажмите переключатель скорости (1). При обратном направлении вращения (влево) скорость автоматически ограничивается для легкого извлечения саморезов из заготовки.

D25003 - Дробление и долбление

- Для переключения из режима сверления с ударом в режим долбления вставьте соответствующее долото SDS-plus® и установите его в нужное положение.
- При переключении из режима сверления с ударом в режим дробления поверните долото в нужное положение. В случае затрудненного изменения режима слегка поверните долото, чтобы зацепить блокировку шпинделя.



- Данный механизм предназначен только для легкого дробления.
- При дроблении переключатель направления вращения должен быть установлен в положение вращения в прямом направлении (при вращении в обратном направлении инструмент не набирает полную мощность).



- Не используйте данный инструмент для смешивания или нагнетания легко воспламеняющихся или горючих жидкостей (бензин, спирт и т.д.).
- Не смешивайте легко воспламеняющиеся жидкости, промаркированные соответствующим образом.

Дополнительно можно приобрести различные коронки и адаптеры SDS-plus®.

За дополнительной информацией о правильном выборе дополнительных приспособлений обратитесь к своему поставщику.

Техническое обслуживание

Ваш инструмент DEWALT рассчитан на длительный срок эксплуатации при минимальном обслуживании. Для длительной безотказной работы необходимо обеспечить правильный уход за инструментом и его регулярную очистку.

- Обслуживание данного перфоратора не должно выполняться пользователем. Необходимо передавать перфоратор в авторизованный сервисный центр DEWALT примерно через каждые 80 часов эксплуатации.
- При износе графитовых щеток инструмент автоматически выключается.



Смазка

Данный инструмент не требует дополнительной смазки.



Чистка

Поддерживайте вентиляционные прорези чистыми и регулярно протирайте корпус дрели мягкой тканью.

Защита окружающей среды



Раздельный сбор. Данное изделие нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами.

Если однажды Вы захотите заменить Ваш электроинструмент DEWALT или Вы больше в нем не нуждаетесь, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Отнесите изделие в специальный приемный пункт.



Раздельный сбор изделий с истекшим сроком службы и их упаковок позволяет пускать их в переработку и повторно использовать. Использование переработанных материалов помогает защищать окружающую среду от загрязнения и снижает расход сырьевых материалов.

Местное законодательство может обеспечить сбор старых электроинструментов отдельно от бытового мусора на муниципальных свалках отходов, или Вы можете сдавать их в торговом предприятии при покупке нового изделия.

Фирма DEWALT обеспечивает прием и переработку отслуживших свой срок изделий. Чтобы воспользоваться этой услугой, Вы можете сдать Ваше изделие в любой авторизованный сервисный центр, который собирает их по нашему поручению.

Вы можете узнать место нахождения Вашего ближайшего авторизованного сервисного центра, обратившись в Ваш местный офис DEWALT по адресу, указанному в данном руководстве по эксплуатации. Кроме того, список авторизованных сервисных центров DEWALT и полную информацию о нашем послепродажном обслуживании и контактах Вы можете найти в интернете по адресу: ww.2helpU.com.

ДеВОЛТ

гарантийные условия

Уважаемый покупатель!

1. Поздравляем Вас с покупкой высококачественного изделия ДеВОЛТ и выражаем признательность за Ваш выбор.
 - 1.1. Надежная работа данного изделия в течение всего срока эксплуатации - предмет особой заботы наших сервисных служб. В случае возникновения каких-либо проблем в процессе эксплуатации изделия рекомендуем Вам обращаться только в авторизованные сервисные организации, адреса и телефоны которых Вы сможете найти в Гарантийном талоне или узнать в магазине. Наши сервисные станции - это не только квалифицированный ремонт, но и широкий выбор запчастей и принадлежностей.
 - 1.2. При покупке изделия требуйте проверки его комплектности и исправности в Вашем присутствии, инструкцию по эксплуатации и заполненный Гарантийный талон на русском языке. При отсутствии у Вас правильно заполненного Гарантийного талона мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии по качеству данного изделия.
 - 1.3. Во избежание недоразумений убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с инструкцией по его эксплуатации.
2. Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее Законодательство и, в частности, Закон "О защите прав потребителей".
3. Гарантийный срок на данное изделие составляет 12 месяцев и исчисляется со дня продажи. В случае устранения недостатков изделия, гарантийный срок продлевается на период, в течение которого оно не использовалось.
4. Производитель рекомендует проводить периодическую проверку изделия на сервисной станции.
5. В течение 12 месяцев со дня продажи производитель гарантирует бесплатную проверку изделия и рекомендации по замене нормально изнашиваемых частей.
6. Срок службы изделия - 5 лет (минимальный, установленный в соответствии с Законом "О защите прав потребителей").
7. Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и обусловленные производственными или конструктивными факторами.
 8. Гарантийные обязательства не распространяются:
 - 8.1. На неисправности изделия, возникшие в результате:
 - 8.1.1. Несоблюдения пользователем предписаний инструкции по эксплуатации изделия.
 - 8.1.2. Механического повреждения, вызванного внешним ударным или любым иным воздействием.
 - 8.1.3. Применения изделия не по назначению.
 - 8.1.4. Стихийного бедствия.
 - 8.1.5. Неблагоприятных атмосферных и иных внешних воздействий на изделие, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросети указанным на инструменте.
 - 8.1.6. Использования принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не рекомендованных или не одобренных производителем.
 - 8.1.7. Проникновения внутрь изделия посторонних предметов, насекомых, материалов или веществ, не являющихся отходами, сопровождающими применение по назначению, такими как стружка опилки и пр.
 - 8.2. На инструменты, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации вне уполномоченной сервисной станции.
 - 8.3. На принадлежности, запчасти, вышедшие из строя вследствие нормального износа, и расходные материалы, такие как приводные ремни, угольные щетки, аккумуляторные батареи, ножи, пилки, абразивы, пыльные диски, сверла, буры и т. п. .
 - 8.4. На неисправности, возникшие в результате перегрузки инструмента, повлекшей выход из строя электродвигателя или других узлов и деталей. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочих: появление цветов побежалости, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов электродвигателя под воздействием высокой температуры.

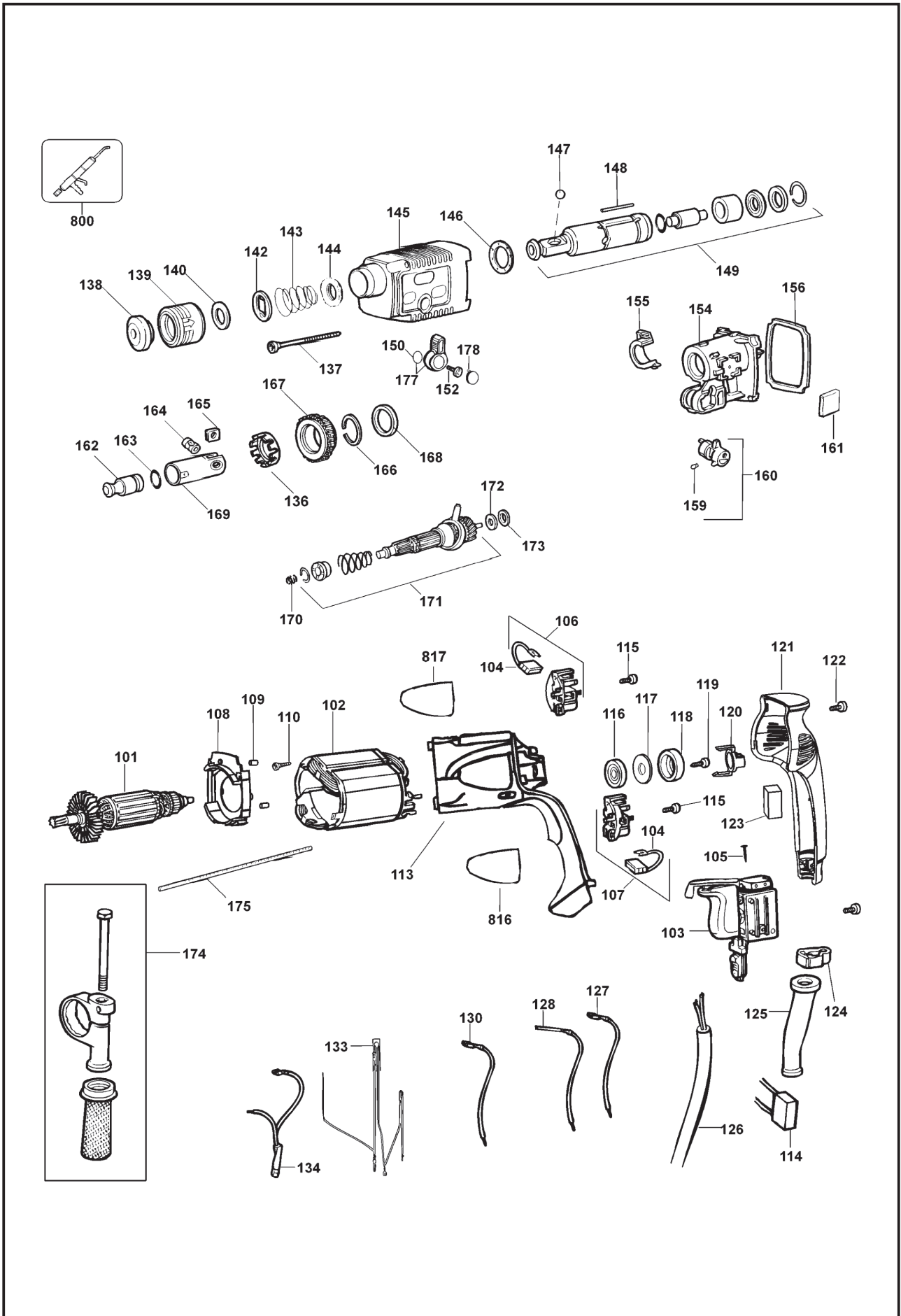


Блэк энд Деккер ГмбХ, Блэк энд Деккер
Штрассе, 40, 65510 Идштайн, Германия.

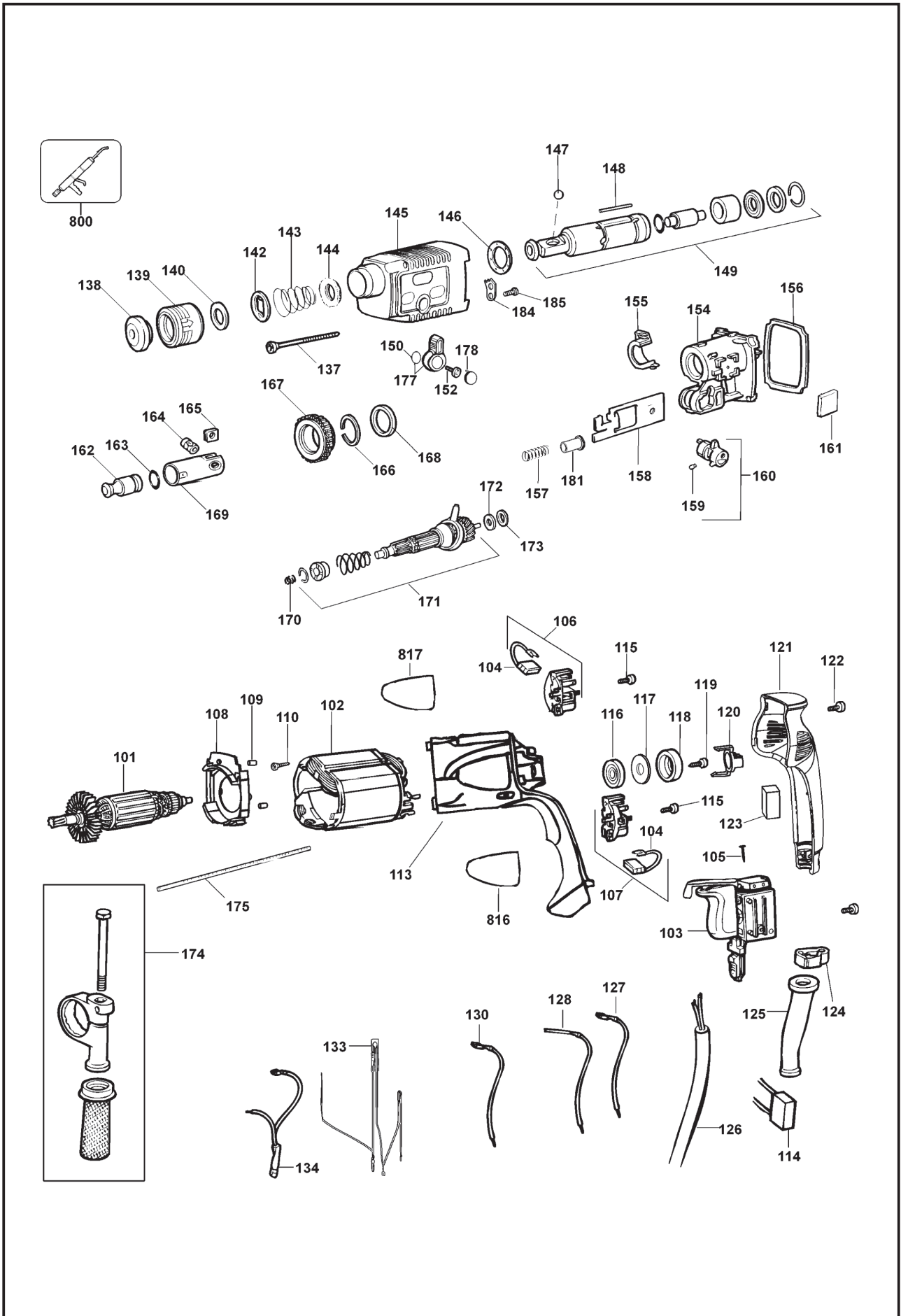
ME 77

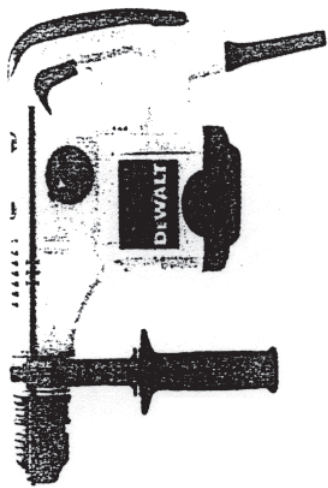
03 июня 2008 года

D25002K---A ROTARY HAMMER 1



D25003K---A ROTARY HAMMER 1





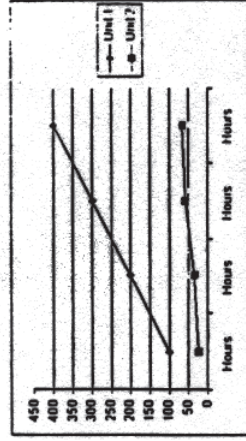
DEWALT®



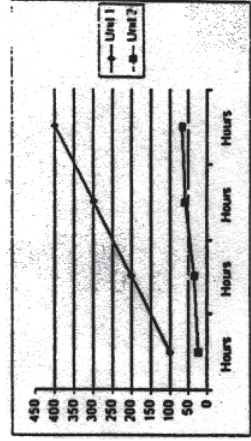
Регулярно очищайте и смазывайте хвостовики насадок и буров. Это значительно увеличит срок службы и производительность Вашего инструмента



срок службы



производительность



№ 1

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому

Date of receipt/Дата выдачи/Дата видання

Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру



№ 1

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому

Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру

№ 2

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому

Date of receipt/Дата выдачи/Дата видання

Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру

№ 2

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому

Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру

№ 3

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому

Date of receipt/Дата выдачи/Дата видання

Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру

№ 3

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому

Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру

№ 4

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому

Date of receipt/Дата выдачи/Дата видання

Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру

№ 4

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому

Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру

№ 4

Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №

Дата прывёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган күни

Дата выдачы/Беру күні/Кайтарыб берилган күни

№ 3

Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №

Дата прывёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган күни

Дата выдачы/Беру күні/Кайтарыб берилган күни

№ 2

Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №

Дата прывёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган күни

Дата выдачы/Беру күні/Кайтарыб берилган күни

№ 1

Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №

Дата прывёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган күни

Дата выдачы/Беру күні/Кайтарыб берилган күни

Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/
Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/
Сервис марказининг мухр ва имзоси

Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/
Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/
Сервис марказининг мухр ва имзоси

Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/
Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/
Сервис марказининг мухр ва имзоси

Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/
Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/
Сервис марказининг мухр ва имзоси

№ 4

Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №

Дата прывёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган күни

№ 3

Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №

Дата прывёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган күни

№ 2

Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №

Дата прывёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган күни

№ 1

Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №

Дата прывёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган күни



Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/
Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/
Сервис марказининг мухр ва имзоси

Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/
Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/
Сервис марказининг мухр ва имзоси

Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/
Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/
Сервис марказининг мухр ва имзоси

Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/
Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/
Сервис марказининг мухр ва имзоси

BY

KZ

UZ

GB WARRANTY CARD

BY ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

RUS ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

KZ КЕПІЛДІК ТАЛОН

UA ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

UZ ГАРАНТИЯ ЧИПТАСИ



GB months

RUS месяцев

UA місяців

12

BY месяцаў

KZ ай

UZ ой

GB Serial No.	Date of sale	Selling stamp, Signature
RUS Серийный номер	Дата продажи	Печать и подпись торговой организации
UA Серійний номер	Дата продажу	Печатка та підпис торгівельної організації
BY Серыйны нумар	Дата продажы	Пячатка і подпіс гандлёвай установы
KZ Сериялық нөмір	Сату күні	Сауда ұйымының мөрі мен қолтанбасы
UZ Серия сони	Сотилган куни	Савдо корхонанинг мухр ва имзоси

АВТОРИЗОВАННЫЕ СЕРВИСНЫЕ ЦЕНТРЫ DEWALT

RUS

Россия, 121471, г. Москва,
ул. Гвардейская, д. 3, корп. 1
тел.: (495) 444 10 70
737 80 41

UA

Украина, 04073, г. Киев,
ул. Сырецкая, 33-ш
тел.: (044) 581 11 25

KZ

Казахстан, 050060, г. Алматы,
ул. Тажибаевой, д. 155/1
тел.: (727) 250 21 21
244 64 44

BY

Беларусь, 220015, г. Минск,
ул. Берута, д. 22, к. 1
тел.: (37517) 251 43 07
251 30 72

GE

Грузия, 0193, г. Тбилиси,
ул. Тамарашвили, д. 12
тел.: (99532) 33 35 86

Сервисная сеть DEWALT постоянно расширяется.
Информацию об обслуживании в других городах Вы можете получить по телефонам
в Москве: (495) 258 39 81/2/3,
в Киеве: (044) 507 05 17
<http://www.dewalt.ru>

Исправный и полностью укомплектованный товар получил(а), с гарантийными условиями ознакомлен(а)/
Справний та повністю укомплектований товар отримав(ла), с гарантійними зобов'язаннями ознайомлен(а)/
Спраўны і поўнасьцю укамлектаваны тавар атрымаў(ла), з гарантійнымі умовамі азнаёмлены(а)/
Тұзу және толық жинақталған тауар қабылдадым, кепілдік шарттарымен таныстым/
Тузатилган ва тулик комплектли махсулотни олдим, гарантия шартлари билан танишиб чиқдим“

Подпись покупателя/ Підпис покупця/ Подпис покупніка/ Сатып алушының қолтанбасы/ Харидорнинз имзоси